

**DATE:** 2002-02-13

**DOC TYPE:** Expert contribution  
**TITLE:** **Proposal to add Krung voicing marks**  
**SOURCE:** Paul NELSON  
**PROJECT:**  
**STATUS:** Proposal  
**ACTION ID:**  
**DUE DATE:** --  
**DISTRIBUTION:** Worldwide  
**MEDIUM:** Paper  
**NO. OF PAGES:**

<b>A. Administrative</b>	
1. Title	Proposal to add Krung voicing marks
2. Requester's name	Paul NELSON
3. Requester type	Expert request.
4. Submission date	2002-02-13
5. Requester's reference	
6a. Completion	This is a complete proposal.
6b. More information to be provided?	Only as required for clarification.

<b>B. Technical – General</b>	
1a. New script? Name?	No.
1b. Addition of characters to existing block? Name?	Yes. Khmer
2. Number of characters	2
3. Proposed category	
4. Proposed level of implementation and rationale	
5a. Character names included in proposal?	Yes
5b. Character names in accordance with guidelines?	Yes
5c. Character shapes reviewable?	Yes.

6a. Who will provide computerized font?	
6b. Font currently available?	
6c. Font format?	TrueType.
7a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts, etc.) provided?	
7b. Are published examples (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of use of proposed characters attached?	
8. Does the proposal address other aspects of character data processing?	Character classifications are provided.

## C. Technical – Justification

1. Contact with the user community?	Yes. Chuck Keller, SIL
2. Information on the user community?	Native.
3a. The context of use for the proposed characters?	
3b. Reference	
4a. Proposed characters in current use?	Yes.
4b. Where?	Cambodia.
5a. Characters should be encoded entirely in BMP?	Yes.
5b. Rationale	Daily use of characters in Cambodia.
6. Should characters be kept in a continuous range?	
7a. Can the characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	No
7b. Where?	
7c. Reference	
8a. Can any of the characters be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?	
8b. Where?	
8c. Reference	

9a. Combining characters or use of composite sequences included?	
9b. List of composite sequences and their corresponding glyph images provided?	
10. Characters with any special properties such as control function, etc. included?	

<b>D. SC2/WG2 Administrative</b>	
To be completed by SC2/WG2	
1. Relevant SC 2/WG 2 document numbers:	
2. Status (list of meeting number and corresponding action or disposition)	
3. Additional contact to user communities, liaison organizations etc.	
4. Assigned category and assigned priority/time frame	
Other Comments	

The Krung dialect of Brao is a minority language spoken in Ratanakiri Province of Cambodia. The following two signs are used to indicate voicing and/or preglottalization.

17EA – KRUNG VOICING OR PREGLOTTALIZATION SIGN; Mc;0;L;;;;;N;;;;;



17EB – KRUNG VOICING AND PREGLOTTALIZATION SIGN; Mc;0;L;;;;;N;;;;;



## Krung Attachments

Khmer Consonant Symbol	IPA	Comment
‘ក	g	first series consonant, the quote mark indicates voicing  suggested transliteration: ‘k
“ក	ʔg	first series consonant, the double quote mark shows voicing and preglottalization  suggested transliteration: “k
‘ក្រ	g	second series consonant, the single quote mark shows voicing  suggested transliteration: ‘g
“ក្រ	ʔg	second series consonant, the double quote mark shows voicing and preglottalization  suggested transliteration: “g
‘ច	ʃ	first series consonant, the single quote mark shows voicing  suggested transliteration: ‘c

Khmer Consonant Symbol	IPA	Comment
‘ជ	ʃ	second series consonant, the single quote mark shows voicing  suggested transliteration: ‘j
‘ជ្រ	ʔd	first series consonant, the single quote mark shows preglottalization  suggested transliteration: ‘t with a dot under the t
‘ជ្រ	ʔd	second series consonant, the single quote mark shows preglottalization  suggested transliteration: ‘d with a dot under the d
‘ប	ʔb	first series consonant, the single quote mark shows preglottalization  suggested transliteration: ‘p
‘ប្រ	ʔʃ	second series consonant, the single quote mark shows preglottalization  suggested transliteration: ‘y

Above is a list of the Khmer consonants used in writing the Krung dialect of Brao which are marked by one or two left single quote marks to indicate voicing and/or preglottalization.

--Chuck Keller, 31 October 2001 (Suggested transliterations added 03 December 2001)

\* ថ្ងៃទី ២៥ - ១១ - ២០០០ គណៈកម្មការក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា  
 យោងលើសេចក្តីសម្រេចនៃគណៈកម្មការក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា (+)  
 ដើម្បីបំបែកការងារ អយោសៈ អោយទៅជា អយោសៈ មួយ ៣ ២ ១  
 គ្រឹះស្ថានក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា មួយ ៣ ២ ១ គ្រឹះស្ថាន (+) ចេញពីគ្រឹះស្ថាន  
 អយោសៈ ៣ ២ ១ គ្រឹះស្ថាន (-) ដើម្បីបំបែក ។  
 ទូទាញរយៈ : ស - សិ , ប - បិ , ហ - ហិ ។ ។

អង្គប្រជុំប្រចាំថ្ងៃ អង្គការក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា ៖

ល/រ	ឈ្មោះ	ស្ថានភាព	ស្ថានភាព
១	ស. ប. ប. ប.		
២	ស. ប. ប. ប.		
៣	ស. ប. ប. ប.		
៤	ស. ប. ប. ប.		
៥	ស. ប. ប. ប.		
៦	ស. ប. ប. ប.		
៧	ស. ប. ប. ប.		
៨	ស. ប. ប. ប.		
៩	ស. ប. ប. ប.		
១០	ស. ប. ប. ប.		

ស្ថានភាព ៖ ១. ២. ៣. ៤. ៥. ៦. ៧. ៨. ៩. ១០.

ស. ប. ប. ប.

ថ្ងៃទី ២៥ - ១១ - ២០០០ គណៈកម្មការក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា  
 បញ្ជាក់ជាសាធារណៈ អំពីការងារ ដើម្បីបំបែកការងារ គ្រឹះស្ថាន - ផ្នែក  
 ដើម្បី ទំនួល - ទំនួល ។

យោងលើសេចក្តីសម្រេចនៃគណៈកម្មការ  
 ក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា ១ ដើម្បីបំបែកការងារ ប្រចាំថ្ងៃ ដើម គណៈកម្មការ  
 ក្រិច ៤ ទាន់ពេលវេលា មួយ ៣ ២ ១ គ្រឹះស្ថាន ប្រចាំថ្ងៃ ប្រចាំថ្ងៃ  
 គោលការណ៍លើការងារ ដើម្បីបំបែកការងារ គ្រឹះស្ថាន ៖

- ១- ដាក់ទៅលើគ្រឹះស្ថាន គណៈកម្មការ ដើម្បីបំបែកការងារ គ្រឹះស្ថាន ដើម្បី  
 អោយទៅជា ៣ ២ ១ ។
- ២- ដាក់ទៅលើការងារ ដើម្បីបំបែកការងារ គ្រឹះស្ថាន ដើម្បីបំបែកការងារ គ្រឹះស្ថាន  
 មួយ ៣ ២ ១ គ្រឹះស្ថាន ។

3- බන්ධන ගේ කාර්යයන් පිළිබඳව (ඊ) (ඊ) සංඛාලනය

ආඥා ලේඛන අංක : ක (ක) ඊ (ඊ) ඊ (ඊ) ඊ (ඊ) 424  
"ක" (ක) "ඊ" (ඊ) "ඊ" (ඊ) 42424

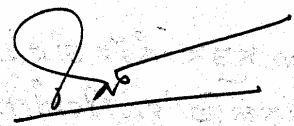
4- බන්ධන ගේ ජීවිත ගුණාංග : ලා: ජීව ජීව ගුණාංග: වෙආඥා  
ලේඛන ජීව ආඥා ජීව පුළුල් කිරීමේ ක්‍රියා කිරීමේ ගණය 4

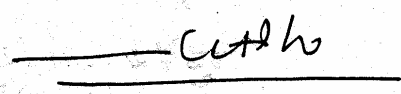
5- බන්ධන ගේ ජීවිත කාලයේදී ජීව ගුණාංග ක්‍රියාත්මක කිරීමේ සහ  
වෙනත් ක්‍රියා කිරීමේ ක්‍රියාත්මක කිරීම 4

ප්‍රධාන නිලධාරීන් සංඛාලනය අංක 2000  
ප්‍රධාන නිලධාරීන් සංඛාලනය අංක 1  
සේ. ලා. සේ. ලා. සේ. ලා.  
සේ. ලා. සේ. ලා. සේ. ලා.

ප්‍රධාන නිලධාරීන් සංඛාලනය අංක 1

ප්‍රධාන නිලධාරීන් සංඛාලනය අංක 2





බන්ධන ගේ ජීවිත

බන්ධන ගේ ජීවිත - ගා